

José Luis Turina

José Luis Turina

Canciones de Santanyí

*(Sobre poemas de
Bernat Vidal i Tomàs)*

Voz aguda y órgano



www.joseluisturina.com

José Luis Turina

Canciones de Santanyí

www.joseluiturina.com

Canciones de Santanyí

(sobre poemas de Bernat Vidal i Tomàs)

José Luis Turina

I

Variacions sobre un tema de García Lorca

Solenne (♩ = 48)

Voz aguda
(Soprano/Tenor)

Órgano

ff

ten.

ten.

ff

p *mp* *p* *p*

Au - ce - llet de plo - ma fi - na, blanc au -

mf *p* *p* *mf* *mp*

cell de càn - tic clar, no cla-vis ton bec amb fú - ria en el meu cor au - tum -

p *p*

nal. El meu

mf *mp* *mf* *p*

8 cor ——— és u - na frui - ta ——— que és mas - sa ——— ma - du - ra ja, ——— i a la

mp *mp* *p* *rall.*

8 més ——— sub - til pi - ca - da, dó - cil, ——— re - ga - li - ma sang. ———

A tempo molto piú mosso (♩ = 92)

mf

p *p*

8 Mi - ra la frui - ta to - ca - da ——— pel teu bec — em -

p *mp*

8 met-zi - nat, i mi - ra com len - ta plo - ra amb in - es - tron - ca - ble plant.

poco rall.

legato

sino a Tempo I

ten. *ten.* *ff*

mp *mp* *p* *p* *mf*

Au - ce - llet de plo - ma fi - na, dei - xa a quest co-dony pas-

p *cresc.* *mf* *f* *mf* *p* *mp* *mf*

sat que es po-dreix po-blant d'es-sen - cies un cel de lla - vis mo-rats.

f

José Luis Turina

II

Mobila (Canción de cuna)

Poco mosso ($\text{♩} = 102 / \text{♩} = \text{♩}$ sempre)

p

p

p

No plo - ris, Mo - bi - la, ton pa - re

8 és a fo - ra vi - la i prest tor - na - rà es -

8 ser a - qui.

8 Te du - rà un niu - et de tór - to - res i un pa - ne - ret de mo - res, i u na bres - ca de ro - ma -

(sempre $\text{♩} = \text{♩}$)
8 ní. Per qui se - ran les mo -

mf *mp* *p*
mp *p*
pp *p* *pp* *p* *p* *cresc.*
mp *qf* *p* *mp*

José Luis Turina

mp > *p* < *p*

8 res? Per tu, per mi? Per na Mo - bi - la que es

mp > *p*

8 vol dor - mir.

pp (bocca chiusa)

8 DorM,

p *p* *mp* *mf* > *mp*

8 no plo - ris, Mo - bi - la, i prest

José Luis Turina

p *poco rall. a tpo.* *mp* *p*

8 tor - ne - rà es - ser a - quí.

p

8 La - ca - bra

mp *mf* *mp* *qf*

8 et du - rà ben prest un ca - brit blanc

mp *p*

8 com la llet. Si et xu - pes del dit pe -

p *p* *mp* *p* *pp*

8 tit, _____ la ca - bra no_et du-rà_el ca - brit. _____

III

Aquesta d cima

Lenta e liberamente (♩ = 42 ca.)

p *ten.* *pp* *mp* *p* *mp* *p* *pp* *sub.*

8 Ver - da, com veu d'es - pe - ran -  a, _____ pels teus brots _____ de sen - si -

(1) *p* sempre

mp *pp* *p* *mp* *mf* *qf* *p* *mf* *mp*

ti - va, _____ en tra_u-na o - na, _____ mor-ta_i vi - va, _____ que_al cor lli - ga u -

(1) En función de las posibilidades de registraci n del órgano, esta parte puede interpretarse indistintamente con la mano izquierda o con el pedalero.

p *pp* *p* *mp* *p* *pp*

8 na fer - man - ça. Te tor - ba, com u - na dan - ça,

p *mp* *mf* *f* *pp* *p* *pp*

8 el tac - te del plom, els pits, quan pel co - rim - be dels dits,

pp *cresc.* *mp* *qf* *f* *mp* *cresc.*

8 un cel de punts a - nun - ci - a que pèls teus ulls, que pèls teus ulls

mf *qf* *f* *mp* *dolce*

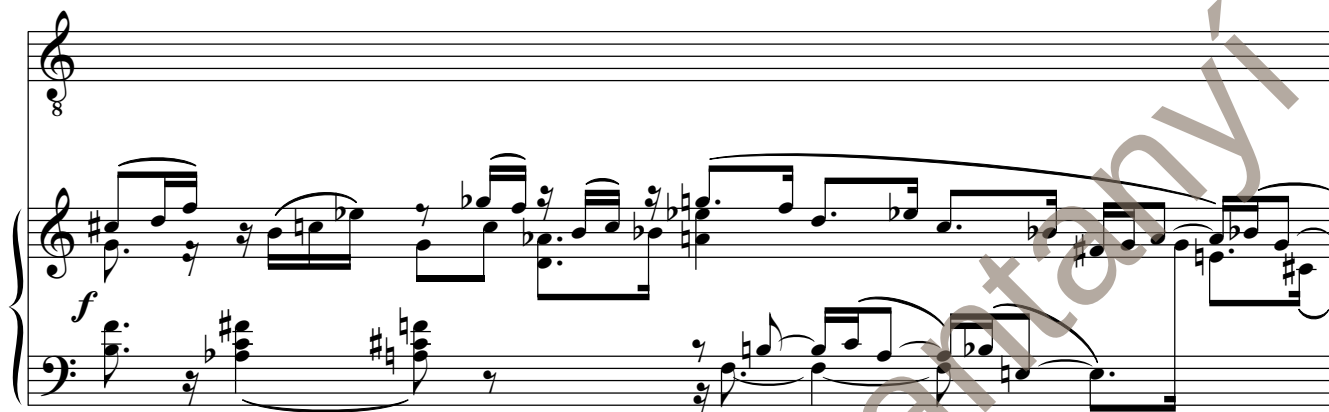
8 se con - gri - a un sol de be - sos ar - dits.

José Luis Turina

IV

Poemet amb números i estels

Mosso (♩ = 84)



poco rall.

a tempo

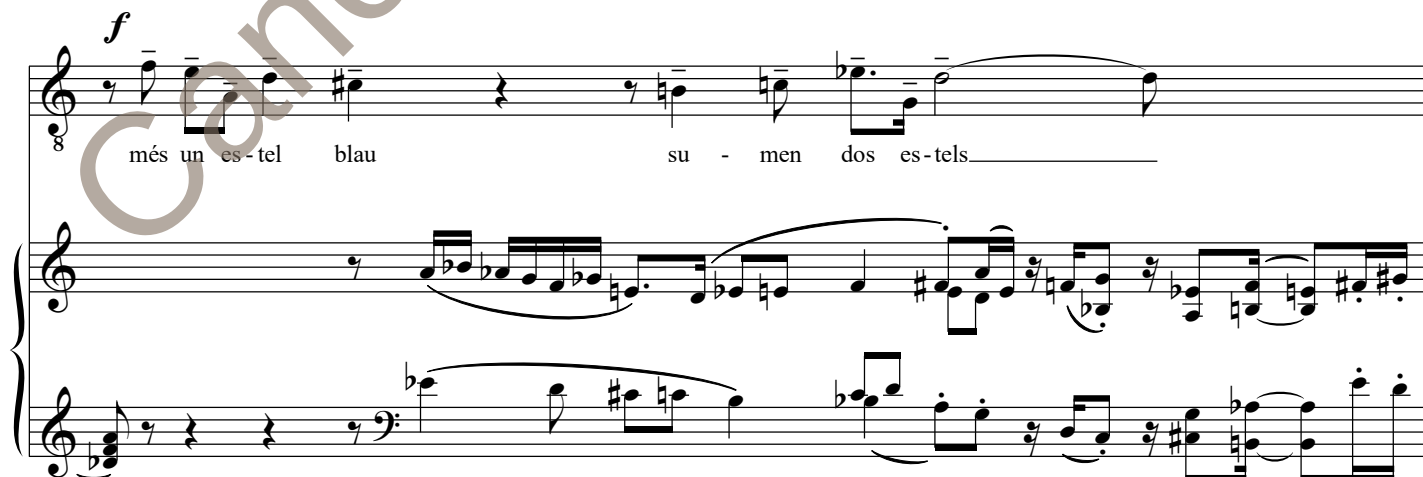
Un es-tel verd



f

més un es-tel blau

su - men dos es-tels



mf **rall.** *cresc.* **f** A tempo meno mosso (♩ = 72)*

da - munt la pell de la mar.

p legato

(sempre ♩ = ♩)

Tempo I
(♩ = 84)
ten. **f**

Al ten.

mf **f** *p* *mf* *mp*

port sòn qua-tre es - tre - lles que em diu - en: Déu te guard!

mf *p*

* Si es posible, mantener el tempo anterior. En todo caso, mínimo ♩ = 72.

José Luis Turina

lunga Agitato (♩ = 120 mínimo)

lunga

f legato

tel

mf *mp* *mp*

I, lluny, l'es - tel de

p

mf *f*

men - ta, _____

f

mf *mp* *mp*

i, lluny, l'es - tel de

p

José Luis Turina

mf *f* *mp*

sal, amb

mf *mp* *p* *cresc.*

plor de: A - mic, quan tor - nes?, sen - se e - co so - bre el

f *rall.* *string. (♩ = ♩)* *Come prima*

pla.

p legato

José Luis Turina

Tempo I (♩ = 84)

ten. *f*

Lla - vors, _____

ten. *mf*

Un _____



mf _____ *f* _____ *p* _____ *mf* _____ *mp* _____

ar - dents, amb plo - mes, són dins el teu es - guard. _____

p



f



f

Un es-tel verd



Final d'estiu

f més un es-tel blau mul-ti - pli - quen mil es-tels

mf *rall.* *cresc.* *f* *dim.* da - munt ta pell de nard.

Attacca

V Final d'estiu

Adagio (♩ = 42)

legatiss. e molto espress.

p

p *mp* Se ret el si-len-ci,

mp *p* *p* *mp*

el vent de tar - dor, sen - yo - ra és del port la ma - len - co -

mf *p* *cresc.* *poco* *a* *poco* *mf* *qf*

li - a, la mar que-da mor - ta quan mar - xa l'a - mor en - front de la mar, la

f *mp* **Mosso (♩ = 76)** *p*

gran pe - na mi - a. Mas, ja res-tam sols...

cresc. *mp* *rall.* *p*

els pins son xi - pre-sos: ni ve - les, ni crits, ni ria - lles ni be - sos...

Tempo I
pp

José Luis Turina

p

p *mp* *p*

Oh bui - dor im - men - sa

mp *p* *p* *cresc.* *mf*

de l'a - mor d'un di - a, xu - clat, sen - se cu - ra, com

f *mp* *cresc.* *poco* *a* *poco*

vas de li - cor de men - ta_o ta - ron - ja, que a le - gre_en-ce - ni - a de -

Jose Luis Turina

rall. *f* **Meno** (♩ = 42)

lla - vis a gal-tes, ro - - ses de ru - bor. _____

legato

rall. **Tempo I** (♩ = 48) *mp*

Sols _____ a con - tra - llum lluny se di - fu -

p **Mosso** (♩ = 76) *p*

mi - - - na _____ l'es-te - la so - no - ra,

cresc. *molto* *rall. molto* *ten. qf*

del cot-xe, en mar - xar (ni-gul blau, de pols, co - lò - nia i ben - zi - na)

ten.

Solenne (♩ = 48)

f

que po - bla la pe - na, la pe - na del meu

ff

ff

rall. **Pesante** (♩ = 40)

cor i la mar, la mar.

Madrid, marzo-abril de 2025

José Luis Turina

TEXTOS

VARIACIONS SOBRE UN TEMA DE GARCÍA LORCA

Aucellet de ploma fina,
blanc aucell de càntic clar,
no clavis ton bec amb fúria
en el meu cor autumnal.
El meu cor és una fruita
que és massa madura ja
i a la més subtil picada,
dòcil, regalima sang.
Mira la fruita tocada
pel teu bec emmetzinat,
i mira com lenta plora
amb inestroncable plant.
Mostra llurs llavis oberts
les nafres dels desenganys
que per antigues i fondes
no se podran cloure mai...
Aucellet de ploma fina,
vola, vola i ves volant
a clavar el teu bec d'amor
a una fruita grenyal:
préssec, poma, pruna clàudia,
deixa aquest codony passat
que es podreix poblant d'essències
un cel de lliris morats.

(1947)

MOBILA

No ploris, Mobila,
ton pare és a fora vila
i prest tornarà esser aquí.
Te durà un niuet de tórtors
i un paneret de mores,
i una bresca de romaní.
- Per qui seran les mores?
Per tu, per mi?
Per na Mobila que es vol dormir.
- I per qui serà el niuet de tórtors?
Per tu, per mi?
Per na Mobila que es vol dormir.
Dorm, no ploris, Mobila,
i prest tornarà esser aquí.
La cabra et durà ben prest
un cabrit blanc com la llet.
Si et xupes del dit petit,
la cabra no et durà el cabrit.

(1942)

AQUESTA DÈCIMA

per a esser repujada en escriptura Braille,
promet el sol i l'amor a una donzella cega

Verda, com veu d'esperança,
pels teus brots de sensitiva,
entra una ona, morta i viva,
que al cor lliga una fermança.
Te torba, com una dansa,
el tacte del plom, els pits,
quan pel corimbe dels dits,
un cel de punts anuncia
que pels teus ulls se congria
un sol de besos ardits.

(1951)

POEMET AMB NÚMEROS I ESTELS

$$\begin{array}{r} 1 \text{ estel verd} \\ + \quad 1 \text{ estel blau} \\ \hline \text{sumen} \quad 2 \text{ estels} \end{array}$$

damunt la pell de la mar.

Al port són quatre estrelles
que em diuen: Déu te guard!

I –lluny– l'estel de menta,
i –lluny– l'estel de sal,
amb plor de: Amic, quan tornes?,
sense eco sobre el pla.

Llavors, ardents, amb plomes,
són dins el teu esguard.

$$\begin{array}{r} 1 \text{ estel verd} \\ + \quad 1 \text{ estel blau} \\ \hline \text{multipliquen} \quad 1000 \text{ estels} \\ \text{damunt ta pell de nard.} \end{array}$$

(1951)

FINAL D'ESTIU

Sonet tetramorf

Se ret el silenci, el vent de tardor,
senyora és del port la malencolia,
la mar queda morta quan marxa l'amor
enfront de la mar, la gran pena mia.

Oh buidor immensa de l'amor d'un dia,
xuclat, sense cura, com vas de licor
de menta o taronja, que alegre encenia
de llavis a galtes, roses de rubor.

Mes, ja restam sols... els pins són xipresos:
ni veles, ni crits, ni rialles ni besos...
Sols a contrallum, lluny se difumina

l'estela sonora, del cotxe, en marxar
–nigul blau, de pols, colònia i benzina–
que pobla la pena del meu cor i la mar.

(1947)